

(1)

(N° 5-XIX.)

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1925-1926

Budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre pour l'exercice 1926.

(Voir les n^{os} 4-XIX, 383 et les Annales
parlementaires de la Chambre des
Représentants, séances des 14 et
15 juillet 1926.)

ARTICLE UNIQUE.

Les recettes et les dépenses pour
ordre de l'exercice 1926 sont éva-
luées respectivement à la somme de
64,394,005,500 francs, conformément
au tableau ci-annexé.

Bruxelles, le 15 juillet 1926.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1925-1926

Begroting der Ontvangsten en Uitgaven voor Order voor het Dienstjaar 1926.

(Zie de n^{rs} 4-XIX, 383 en de Handelingen
van de Kamer der Volksvertegenwoor-
digers, vergaderingen van 14 en
15 Juli 1926.)

EENIG ARTIKEL.

De ontvangsten en uitgaven voor
order voor het dienstjaar 1926 worden
onderscheidenlijk geraamd op de som
van 64,394,005,500 frank, overeen-
komstig de hierbij gevoegde tabel.

Brussel, 15 Juli 1926.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

EMILE BRUNET.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

Pol BOËL.

Amendements adoptés par la Chambre des Représentants.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.
TITRE I. — FONDS DE TIERS.		
CHAPITRE PREMIER.		
<i>Fonds de tiers déposés au Trésor et dont le remboursement a lieu à l'intervention du Ministre des Finances.</i>		
.		
77bis	Fondation d'un prix dit « Prix César Franck » au Conservatoire royal de musique de Liège (arrêté royal du 20 juillet 1925)	1,300 •
77ter	Fondation Doutrelon de Try (arrêté royal du 20 novembre 1925)	2,000 •
TOTAL DU BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE. . fr.		

Amendementen aangenomen door de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
2,292,758,500	TITEL I. — GELDEN VAN DERDE PERSONEN. EERSTE HOOFDSTUK. <i>Gelden van derde personen in de Staatskast nedergelegd en wier terugbetaling plaats heeft door tussenkomst van den Minister van Financiën.</i> 	
	Stichting van een prijs genaamd « Prijs Cesar Franck » bij het Koninklijk Muziek-conservatorium van Lu k (Koninklijk besluit van 20 Juli 1925).	77bis
	Stichting Doutrelon de Try (Koninklijk besluit van 20 November 1925)	77ter
64,394,005,500	TOTAAL VAN DE BEGROOTING DER ONTVANGSTEN EN DER UITGAVEN VOOR ORDER.	